

[Avaleht](#) > ... > [Teie Õigused](#) > [Kuriteoohvrid](#) > [Hüvitamine](#) > [Juhul Kui Mu Nõue Saadetakse Sellest Riigist Teise ELi Riiki](#) > [Poland](#)

# Juhul kui mu nõue saadetakse sellest riigist teise ELi riiki

Sisu koostaja:

Poola



Poola

## Milline ametiasutus aitab mul saata nõude teise ELi riiki?

Abistava asutuse ülesanded on kehtestatud nõukogu direktiivis 2004/80/EÜ. Neile on osutatud ka teatavate kuritegude ohvritele makstavat riigihüvitist käsitlevas seaduses (7. juuli 2005, ametlik väljaanne 2016/325).

Eespool nimetatud seaduse kohaselt on abistav asutus, kes on Poola Vabariigis pädev taotlema hüvitist Euroopa Liidu mõne teise liikmesriigi territooriumil toime pandud kuriteo ohvrile, kelle harilik viibimiskoht on Poolas, see ringkonna prokuratuur, kelle tööpiirkonnas on hüvitist saama õigustatud isiku harilik viibimiskoht.

## Millised on abistava ametiasutuse ülesanded?

Abistav asutus annab Euroopa Liidu mõnes teises liikmesriigis hüvitist taotlevale isikule vajalikku teavet võimaluste ja tingimuste kohta, mis on seotud Euroopa Liidu teistes liikmesriikides otsustavatel asutustel hüvitise taotlemisega juhul, kui kuritegu on toime pandud teise liikmesriigi territooriumil; samuti teeb ta kättesaadavaks asjaomase taotlusvormi blanketi ning pakub üldist abi ja teavet selle taotluse täitmiseks.

Abistav asutus võtab vastu hüvitiste taotlused ja edastab need Euroopa Komisjoni koostatud vormil koos vajalike dokumentidega viivitamata Euroopa Liidu teiste liikmesriikide otsustavatele asutustele.

## Kas see asutus tõlgib tõendavad dokumendid teise keelde, kui see on taotluse edastamiseks nõutav? Kui tõlgib, siis kes selle eest maksab?

Abistava asutuse põhiülesanne on võtta hüvitiste taotlusi vastu ja saata need edasi otsustavatele asutustele konkreetses ELi riikides.

Poola Vabariigi abistav asutus edastab teises Euroopa Liidu liikmesriigis asuvale abistavale asutusele ja otsustavale asutusele hüvitise seotud teabe vastava riigi ametlikus keeles või mõnes muus selle riigi kindlaksmääratud keeles, tingimusel, et aruanded ärakuulamiste kohta, mille abistav ametiasutus on hüvitise küsimuses läbi viinud, võetakse vastu ja edastatakse selle riigi ametlikus keeles, kus need koostati.

Abistava asutuse Poola Vabariigis võetavate meetmetega kaasnevad kulud – sealhulgas Euroopa Liidu teiste liikmesriikide otsustavatele asutustele edastatavate dokumentide tõlkimise kulud – kaetakse riigikassast. Nõukogu direktiivi 2004/80/EÜ artikli 11 alusel ei pea neid kulusid kandma kuriteoohver.

## Kas nõude välismaale toimetamise eest tuleb maksta haldus- või muid tasusid?

Vt vastus eespool. Kuriteoohver ei pea maksma mingeid kulusid.

■ Viimati uuendatud: 16/12/2024

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.